



© Nestlé, (Canton of Vaud)

1. Creare un'impresa

Tavola dei contenuti

1.1 Requisiti	1
1.2 Passaggi da affrontare per la creazione di un'impresa – Panoramica	2
1.3 Determinare la forma giuridica della tua impresa	2-3
1.4 Verificare la disponibilità del nome della tua impresa	4
1.5 Verificare il domicilio aziendale	4
1.6 Depositare i capitali	4
1.7 Sottoporre i documenti notarizzati al Registro Federale di Commercio	4
1.8 Determinare il consiglio di amministrazione	5
1.9 Procedure di verifica del bilancio	5
1.10 Costi per la costituzione di un'impresa	5

La creazione di un'impresa nel territorio della Confederazione Svizzera definito GREATER GENEVA BERNE area (GGBa) è un compito facile e veloce. Il costo è equo ed il tempo necessario è sicuramente molto ridotto. I nostri incaricati saranno in grado di aiutarti a chiarire qualsiasi quesito in materia legale, fiscale, logistica e nell'ambito delle risorse umane, permettendoti di porre in essere il tuo progetto nei tempi prestabiliti.

1.1. REQUISITI

La Confederazione Svizzera garantisce la libertà di Commercio e di Industria. Chiunque, incluso il cittadino di diversa nazionalità, ha il diritto di fondare un'impresa o di intrattenere interessi di carattere economico nell'ambito di un'impresa sul territorio della Svizzera. Per quanto concerne alcune particolari attività (hotel, ristoranti, professionisti in ambito salutistico, avvocati, notai, banche, istituzioni finanziarie ed agenzie di collocamento) vengono richieste, tuttavia, particolari autorizzazioni.

Grazie al livello di norme relativamente ridotto del Diritto Commerciale Svizzero, vi sono molteplici possibilità tra cui optare nell'individuazione della miglior forma giuridica per la tua impresa. Nota bene: i cittadini stranieri (di nazionalità non UE), che desiderino condurre affari in maniera personale, o su base permanente, necessitano di un impiego e di un permesso di soggiorno. Per maggiori informazioni in merito ai permessi di lavoro ed alla costituzione di un'impresa in Svizzera da parte di cittadini stranieri, ti invitiamo a visitare il sito www.ch.ch.



1.2 PASSAGGI DA AFFRONTARE PER LA CREAZIONE DI UN'IMPRESA – PANORAMICA

- Determinare la forma giuridica della tua impresa
- Verificare la disponibilità del nome della tua impresa
- Stabilire il domicilio aziendale
- Depositare il capitale d'investimento in un conto bancario in Svizzera (le filiali sono esentate da questo obbligo)
- Determinare i membri del consiglio di amministrazione dell'impresa
- Presentare i documenti notarizzati che certifichino la creazione della tua impresa; definire gli obblighi fiscali con l'Amministrazione Federale Svizzera dell'Erario
- Nominare il consiglio di amministrazione
- Definire le procedure per la verifica del bilancio
- Registrarsi presso L'Autorità Federale di Previdenza Sociale



1.3 DETERMINARE LA FORMA GIURIDICA DELLA TUA IMPRESA

Tutte le forme d'impresa previste nel Codice delle Obbligazioni Svizzero sono accessibili sia ad investitori nazionali che stranieri. Le società per azioni (SpA), o, più semplicemente, le società (SA in Francese, AG in Tedesco) e le società a garanzia limitata (Sàrl in Francese, GmbH in Tedesco) sono le forme giuridiche più comunemente adottate dagli investitori stranieri. In entrambi i casi, la responsabilità dell'impresa è limitata ai soli beni della società.

La società dispone di un suo proprio statuto legale; i suoi obblighi sono garantiti solo in relazione ai beni della società stessa. Il capitale azionario, precedentemente determinato, viene diviso in azioni. Questo tipo di impresa è adatto non solo per grandi aziende, ma anche per aziende di piccole e medie dimensioni. Rappresenta la forma giuridica più comune per le holding e le società finanziarie.

Le società a garanzia limitata è un tipo di società a carattere personale, formata da una o più persone, o imprese commerciali, ed in cui il capitale viene determinato in anticipo (capitale sociale). Ogni socio acquisisce una quota del capitale sociale e risponde agli obblighi della società fino al totale del capitale sociale iscritto. Il nome dei soci viene iscritto nel Registro di Commercio.

Vi sono solo alcune differenze tra queste due principali forme giuridiche in Svizzera. Una società a garanzia limitata rappresenta una soluzione ideale per un capitale d'investimento relativamente ridotto e richiede limitate responsabilità in ambito societario; la società per azioni garantisce l'anonimato dei soci non attivi e dispone di procedure semplificate per il trasferimento azionario. Le imprese che pianificano un'offerta pubblica iniziale (IPO) solitamente iniziano direttamente con la fondazione di una società per azioni. Nota bene: i rendiconti annuali devono essere pubblicati se la società è quotata sul mercato azionario.

Il terzo genere di impresa maggiormente popolare per la costituzione di attività commerciali straniere è rappresentato dalle filiali. Una filiale rappresenta l'alternativa alla costituzione di una società controllata legalmente separata. Non viene ufficialmente classificata come impresa svizzera, la qual cosa significa che l'impresa madre estera ne mantiene la responsabilità finanziaria. Comunque, poiché la filiale è soggetta alla legge svizzera, essa verrà trattata alla stregua di una impresa svizzera in merito agli aspetti legali e fiscali.



© Philip Morris, (canton of Vaud)



Oltre alle società, alle società a garanzia limitata ed alle filiali, il Codice delle Obbligazioni svizzero contempla queste ulteriori forme giuridiche:

Società in nome collettivo: si tratta di una società formata da due o più persone fisiche, in cui i soci hanno responsabilità illimitate e sono generalmente obbligati dagli atti degli altri soci.

Società semplice: costituisce un rapporto contrattuale tra due o più persone (fisiche o giuridiche), principalmente allo scopo di realizzare un particolare progetto. Questo genere di rapporto presenta caratteristiche simili alla società in nome collettivo ma, nel particolare, tale forma non è protetta dalla legge.

Joint venture: rappresenta una forma di collaborazione sempre più comune. Non risulta ancora inquadrata nel codice. È adatta per svolgere un'attività condivisa con un socio svizzero e viene spesso posta in essere sotto forma di quota contributiva congiunta a favore di un'entità appena costituita (un fornitore di un paese estero fonda un'impresa di vendita o di produzione assieme al suo distributore svizzero). Per progetti di minor dimensione (ad esempio, un progetto di ricerca per un periodo di tempo limitato) la joint venture può anche essere gestita sotto forma di società.

Franchising: questa opzione sta acquisendo sempre più popolarità in Svizzera nella sua accezione di accordo di collaborazione. Esistono già adesso oltre 120 operazioni di franchising attive. Grazie al suo mercato altamente sviluppato, sofisticato, ma anche liberale, l'organizzazione decentralizzata della Confederazione Svizzera offre ottime condizioni per un'iniziale attività operante in questa forma, oppure per quartier generali permanenti per operazioni di franchising in fase di sviluppo.

La forma più consona al tuo progetto dipenderà dalla struttura della tua impresa, dal precedente sviluppo dell'azienda, dalle tue attività imprenditoriali in Svizzera e dalle tue priorità fiscali.

La traduzione in lingua inglese del Codice Civile Svizzero può essere richiesta presso la Camera di Commercio Svizzera Americana: www.amcham.ch/publications.

Le informazioni generali in merito alla costituzione di un'impresa sono disponibili sul sito www.amcham.ch (vedi "interessi dei membri", quindi "creare un'impresa").

La Camera di Commercio Svizzero-Britannica (www.bscc.ch) ha sedi a Berna e Ginevra, oltre ad un ulteriore ufficio rappresentativo a Losanna.

Le camere di commercio internazionali in Svizzera comprendono altresì:

- Camera di Commercio Franco-Svizzera: www.cfsci.ch
- Camera di Commercio Svizzero-Tedesca: www.handelskammer-d-ch.ch
- Camera di Commercio Svizzero-Cinese: www.swisscham.org/swisscham
- Camera di Commercio Svizzero-Indiana: www.sicc.ch
- Camera di Commercio Italiana in Svizzera: www.ccis.ch
- Camera di Commercio Brasiliana: www.swisscam.com.br
- Camera di Commercio di Russia, Ucraina, Kazakistan, Bielorussia, Kirgizstan, Moldavia in Svizzera: www.jointchambers.ch

Per una lista completa delle camere di commercio attive in Svizzera, sei invitato a far riferimento al sito www.osec.ch, sezione "Export", "Export Know-how".



© Neuchâtel tourism / City of Neuchâtel, (canton of Neuchâtel)



1.4 VERIFICARE LA DISPONIBILITÀ DEL NOME PER LA TUA IMPRESA

Il nome col quale un'impresa pianifica di portare avanti gli affari può venire scelto liberamente, ad eccezione delle agenzie filiali/regionali che devono mantenere lo stesso nome aziendale della sede centrale, seppure sia possibile aggiungere nuovi elementi al nome. Il nome deve indicare con chiarezza la forma giuridica dell'impresa; vale a dire, se si tratta di una ditta individuale, di una società costituita o di una società a garanzia limitata. Il nome prescelto dovrà essere chiaramente distinguibile da nomi di imprese preesistenti. I potenziali nominativi d'impresa dovranno essere verificati per sancirne la disponibilità presso la Banca Dati Centrale dei Nominativi d'Impresa (www.zefix.ch) messa a disposizione dall'Ufficio Federale del Registro di Commercio.

1.5 VERIFICARE IL DOMICILIO AZIENDALE

Prima ancora di creare l'impresa devi essere in grado di fornire un indirizzo di domicilio per la tua ditta. Nel caso tu non abbia ancora individuato la collocazione ideale, dovrai registrare un'impresa all'indirizzo del tuo avvocato o notaio di fiducia.

1.6 DEPOSITARE IL CAPITALE

Il capitale minimo necessario per una società a garanzia limitata è SFr 20.000, che occorre depositare per intero in una banca svizzera. Nel caso di una società per azioni la somma è SFr 100.000, di cui almeno il 50% deve essere depositato in un conto corrente bancario svizzero.

Informazioni sul sistema bancario in Svizzera:

Panoramica su banche ed informazioni sul sistema bancario in Svizzera

- www.swissbanking.org

Banche nazionali attive nella GGBa:

- www.creditsuisse.ch
- www.raiffeisen.ch
- www.ubs.ch

Panoramica sulle banche cantionali:

- www.swisscanto.ch
- Berna: www.bekb.ch
- Friburgo: www.bcf.ch
- Ginevra: www.bcge.ch
- Neuchâtel: www.bcn.ch
- Valais: www.bcvs.ch
- Vaud: www.bcv.ch

1.7 SOTTOPORRE I DOCUMENTI NOTARIZZATI AL REGISTRO FEDERALE DI COMMERCIO

Il registro di commercio rende di pubblico dominio la situazione giuridica dell'impresa iscritta. L'iscrizione in tale registro offre alle imprese protezione legale del loro nome commerciale. Le persone giuridiche, come le società, le società a garanzia limitata o le filiali, hanno obbligo di iscrizione al Registro per il Commercio.

Tale iscrizione necessita di presentazione di un modulo completo di tutti i necessari documenti come richiesto dalla legge. I requisiti formali sono elencati in un documento riepilogativo pubblicato a cura degli uffici del registro cantionali per il commercio.

I seguenti documenti necessitano di certificazione da parte di un notaio:

- Nome dell'impresa
- Indirizzo dell'azienda
- Attività
- Capital nominale / denominazione / capitale d'investimento e conferma del pagamento in un conto di garanzia presso una banca in Svizzera
- Fondatori, nomi dei firmatari
- Consiglio d'amministrazione / funzioni / firmatari designati
- Revisori contabili (SA/AG) con lettera di accettazione
- Altre persone con autorità di firmatari
- Dettagli delle pubblicazioni; le modalità con cui l'impresa intende comunicare le informazioni / notizie
- Bozza articoli di associazione o di incorporazione
- Accordo vincolante tra gli azionisti (se applicabile)

La costituzione di un'impresa viene pubblicata sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio dopo che le autorità hanno approvato i documenti.

Occorre altresì provvedere alla registrazione presso L'Autorità Federale Sociale e definire gli obblighi fiscali con L'Amministrazione Tributaria Federale Svizzera.



© Berne tourism, (canton of Berne)



1.8 NOMINARE IL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE

Occorrerà definire chi debba rappresentare la tua impresa in Svizzera (direttori, membri del consiglio e revisori contabili, se applicabile). I cittadini stranieri sono abilitati a ricoprire queste cariche, purché almeno un direttore amministrativo munito di status esclusivo di firmatario esecutivo, oppure due direttori con status congiunto di firmatari esecutivi, siano domiciliati sul territorio svizzero.

1.9 PROCEDURE DI VERIFICA DEL BILANCIO

Una completa verifica del bilancio ufficiale è richiesta alle imprese quotate sul mercato azionario oppure alle imprese che rientrino in almeno due dei seguenti criteri:

- Beni patrimoniali superiori a SFr 10 milioni
- Profitto complessivo superiore a SFr 20 milioni
- Oltre 50 dipendenti a tempo pieno

Le aziende con meno di 10 dipendenti a tempo pieno (le cosiddette micro-aziende) possono essere esentate dall'obbligo di nomina dei revisori contabili.

Per tutte le rimanenti società e società a garanzia limitata, è fatto obbligo di effettuare una limitata revisione contabile.

1.10 COSTI PER LA COSTITUZIONE DI UN'IMPRESA

Onorari per notai ed iscrizione al Registro di Commercio: approssimativamente SFr 2.000. Consigli ed assistenza da parte di legali o fiduciari: approssimativamente SFr 2.000-5.000, a seconda della forma giuridica dell'impresa; o ove l'impresa necessiti di ulteriori accordi particolari (come accordi tra azionisti, richieste di sgravi fiscali o di interpelli). Notai ed avvocati presentano richiesta di onorario per l'assistenza extra fornita.

Puoi ricercare i nomi di avvocati, specializzazioni e lingue sul sito: www.swisslawyers.com.

Lista degli avvocati a:

- Berna: www.bav-aab.ch
- Friburgo: www.oaf.ch
- Ginevra: www.odage.ch
- Neuchâtel: www.oan.ch
- Valais: www.oavs.ch
- Vaud: www.oav.ch
- oppure www.oref.ch per esperti fiscali (avvocati e fiduciari) nella GGBa

Oltre ai costi notarili e per il registro commerciale, una imposta sul capitale societario, o tassa di bollo, equivalente all'1% del capitale societario, è applicabile ove il capitale ecceda SFr 1 milione.

Per aiutarti nella predisposizione della tua impresa, le agenzie cantonali per lo sviluppo economico offrono consigli gratuiti da parte di esperti:

- Berna: www.berneinvest.com
- Friburgo: www.promfr.ch
- Ginevra: www.whygeneva.ch
- Neuchâtel: www.e-den.ch
- Valais: www.vs.ch
- Vaud: www.dev.ch

GREATER GENEVA BERNE area
Economic Development Agency

World Trade Center
Avenue de Gratta-Paille 2
PO Box 252
1000 Lausanne 22

Tel. +41 21 644 00 90
Fax +41 21 644 00 99

info@ggba-switzerland.ch
www.ggba-switzerland.ch



GREATER GENEVA BERNE area è un'iniziativa dei cantoni di Berna, Friburgo, Vaud, Neuchâtel, Ginevra e Valais